

PARLIAMENTARY ASSEMBLY  
OF THE  
COUNCIL OF EUROPE

9 January 1990

Doc. 6156

**MOTION FOR A RECOMMENDATION**

**on the transfer of technology  
to countries of Central and Eastern Europe<sup>1</sup>**  
presented by Mr KLEJDZINSKI and others

The Assembly,

1. Noting with satisfaction the political and social process of liberalisation in the states of the Warsaw Pact;
2. Considering that the member states of the Council of Europe could also contribute decisively to stabilising the process of social reorientation in Eastern Europe and to achieving its success not only by political and economic assistance, but also by technological aid;
3. Being aware of the appeal made by President Gorbachev, in his speech to the Parliamentary Assembly of the Council of Europe on 6 June 1989, to bring the Cocom rules into line with the process of liberalisation;
4. Being of the opinion that the wish for closer co-operation in the development of modern technologies, as expressed by the Soviet Union, should also be supported by Council of Europe initiatives;
5. Considering it necessary to establish special rules regarding the Cocom regulations in favour of Hungary, Poland and the German Democratic Republic, so that a positive contribution may be made by the member states of the Council of Europe to the historic changes taking place in these countries, notably concerning the transfer of technology,
6. Recommends that the Committee of Ministers invite the governments of the Council of Europe member states:
  - a. to review the question of whether the existing restrictive practices concerning for example the transfer of technology to Poland, Hungary and the German Democratic Republic should be relaxed;

1. Referred to the Committee on Science and Technology; to the Committee on Economic Affairs and Development; and to the Committee on Relations with European Non-Member Countries, for opinion: Reference No. 1653 (22nd Sitting, 29 January 1990).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE  
DU  
CONSEIL DE L'EUROPE

9 janvier 1990

Doc. 6156

**PROPOSITION DE RECOMMANDATION**

**sur le transfert de technologies  
aux pays d'Europe centrale et de l'Est<sup>1</sup>**  
présentée par M. KLEJDZINSKI  
et plusieurs de ses collègues

L'Assemblée,

1. Notant avec satisfaction le processus politique et social de libéralisation en cours dans les Etats du Pacte de Varsovie;
2. Considérant que les Etats membres du Conseil de l'Europe pourraient contribuer de façon décisive à stabiliser le processus de réorientation sociale en Europe de l'Est, et à en assurer le succès, non seulement par une aide politique et économique, mais aussi par une assistance technologique;
3. Rappelant que le Président Gorbatchev, dans son allocution à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, le 6 juin 1989, a préconisé une adaptation des principes du Cocom au processus de libéralisation;
4. Estimant que le désir d'une coopération plus étroite pour le développement des technologies modernes, tel qu'exprimé par l'Union Soviétique, doit également être soutenu par des initiatives du Conseil de l'Europe;
5. Jugeant nécessaire d'établir des règles spéciales au sein du Cocom pour permettre à la Hongrie, à la Pologne et à la République Démocratique Allemande de bénéficier, dans leur évolution historique actuelle, de l'aide active des Etats membres du Conseil de l'Europe, notamment pour le transfert de technologies,
6. Recommande au Comité des Ministres d'inviter les gouvernements des Etats membres du Conseil de l'Europe:
  - a. à examiner la question de savoir s'il ne conviendrait pas d'assouplir les restrictions qui gênent par exemple les transferts de technologies à la Pologne, à la Hongrie et à la République Démocratique Allemande;

1. Renvoyé à la commission de la science et de la technologie, à la commission des questions économiques et du développement, et à la commission des relations avec les pays européens non membres, pour avis: Renvoi n° 1653 (22<sup>e</sup> séance, 29 janvier 1990).

b. to support the recent political developments of liberalisation in the German Democratic Republic, Poland and Hungary by offering the prospect of concrete commitments for a more flexible transfer of technology ;

c. to radically review the Cocom list, taking into consideration a reassessment of the situation of technology in the Soviet Union, with the aim of creating better trade conditions and facilitating the exchange of civilian products.

b. à soutenir les récents progrès vers la libéralisation en République Démocratique Allemande, en Pologne et en Hongrie, en créant des perspectives d'engagements fermes pour un transfert plus souple des technologies ;

c. à revoir à fond la liste du Cocom, à la lumière d'une réappréciation de la situation des technologies en Union Soviétique, afin de créer de meilleures conditions commerciales et de faciliter l'échange de produits à caractère civil.

*Signed :*

*Signé :*

Klejdzinski, Scheer, Eich, Zierer, Luuk, Blunck, Niegel, Hitschler, Stoffelen, Tummers, Baarveld-Schlaman,  
H.-A. Steiner